



Klasa: 602-04/19-08/05
Urbroj: 2198-1-79-35/19-02
Datum: 11. lipnja 2019.

ZAPISNIK

s 10. sjednice Stručnog vijeća Odjela za germanistiku u akad. godini 2019./2020.
održane 11. lipnja 2019. s početkom u 13 sati u učionici 144

Nazočni članovi Stručnog vijeća Odjela (11): Prof. dr. sc. Goran Lovrić, v.d. pročelnika Odjela za germanistiku, izv. prof. dr. sc. Anita Pavić Pintarić, zamjenica v.d. pročelnika Odjela, prof. dr. sc. Slavija Kabić, izv. prof. dr. sc. Zaneta Sambunjak, izv. prof. dr. sc. Tomislav Zelić, doc. dr. sc. Marijana Jeleč, doc. dr. sc. Helga Begonja, Žaklina Radoš, viša lektorica – predstavnica nastavnika u nastavnim zvanjima, dr. sc. Nikolina Miletić, asistentica – predstavnica suradnika u nastavi, Matea Ćurić i Dolores Perković, studentske predstavnice.

Odsutni članovi Stručnog vijeća Odjela: nema

Nazočni ostali: Geriena Karačić, viša lektorica i Marija Perić, asistentica

Na početku sjednicu pročelnik Odjela je obavijestio da su 29. svibnja 2019. objavljeni konačni rezultati izbora za nove studentske predstavnice na Sveučilištu u Zadru, čime su studentice Matea Ćurić i Dolores Perković izabrane za nove studentske predstavnice u Stručnom vijeću Odjela za germanistiku.

Nakon što je utvrđen kvorum, predložen je sljedeći dnevni red:

Dnevni red

1. Ovjerovljenje zapisnika sa sjednice SV Odjela od 14. 5. 2019.
2. Izbor pročelnika Odjela za germanistiku za četverogodišnje mandatno razdoblje od 1. 10. 2019. do 30. 9. 2023. godine.
3. Mišljenje i prijedlog u postupku izbora jednog suradnika u suradničko zvanje i na radno mjesto poslijedoktoranda.
4. Analiza podataka o znanstvenoj produktivnosti za 2018. godinu.
5. Plan rada nastavnika i suradnika za ak. god. 2019./2020. na Sveučilištu u Zadru.
6. Reakreditacija – godišnje izvješće o realizaciji akcijskih planova.
7. Zamolbe.
8. Obavijesti.

Dnevni red je usvojen jednoglasno.

Ad 1) Stručno vijeće usvojilo je zapisnik sa sjednice SV Odjela od 14. 5. 2019. sa 7 glasova "za" i 4 glasa "suzdržan".

Ad 2) Stručno vijeće Odjela jednoglasno je izabralo povjerenstvo za izbor pročelnika Odjela za germanistiku za četverogodišnje mandatno razdoblje od 1. 10. 2019. do 30. 9. 2023. godine:

1. prof. dr. sc. Slavija Kabić, predsjednica
2. doc. dr. sc. Helga Begonja
3. Žaklina Radoš, viša lektorica

Za pročelnicu Odjela za germanistiku za četverogodišnje mandatno razdoblje od 1. 10. 2019. do 30. 9. 2023. godine, izabrana je izv. prof. dr. sc. Anita Pavić Pintarić sa 7 glasova "za".

Ad 3) Stručno vijeće Odjela jednoglasno je prihvatilo izvješće Stručnog povjerenstva u postupku izbora jednog suradnika u suradničko zvanje i na radno mjesto poslijedoktoranda na određeno vrijeme, u znanstvenom području humanističkih znanosti, polje filologija, grana germanistika, na Odjelu za germanistiku i predlaže Stručnom vijeću za humanističko područje znanosti, umjetničko područje i interdisciplinarno područje umjetnosti da se dr. sc. Nikolina Miletić izabere u suradničko zvanje i na radno mjesto poslijedoktoranda u znanstvenom području humanističkih znanosti, polje filologija, grana germanistika.

Ad 4) Nakon kraće rasprave zaključeno je da je znanstvena produktivnost Odjela za germanistiku u 2018. godini bila vrlo dobra i da je Odjela u tom smislu nalazi pri vrhu filoloških Odjela i zadnjih godina među prvih je 6-7 odjela na cijelom Sveučilištu.

Ad 5) Stručno vijeće Odjela jednoglasno je usvojilo predloženi plan rada nastavnika i suradnika za ak. god. 2019./2020. uz napomenu da će se naknadno Senatu dostaviti korekcije koje se odnose na izmjene koje će nastati preuzimanjem funkcije pročelnika i zamjenika pročelnika od iduće akad. godine.

Ad 6) Stručno vijeće Odjela jednoglasno je usvojilo prijedlog da dr. sc. Nikolina Miletić prikupi prijedloge i pripremi godišnje izvješće o realizaciji akcijskog plana u postupku reakreditacije, koje će potom dostaviti voditeljici filološke skupine studija za potrebe izrade zajedničkog izvješća.

Ad 7) Zamolbe

7.1. Stručno vijeće Odjela jednoglasno je usvojilo prijedlog diplomskog rada pod naslovom „Die Macht der Sprache. Postmoderne Sprachspiele in Cornelia Funkes Tintenwelt –Trilogie“ studentice Matea Ćuk i imenovalo povjerenstvo u sastavu:

1. Prof. dr. sc. Goran Lovrić, voditelj povjerenstva
2. Prof. dr. sc. Slavija Kabić, član i mentorica
3. Doc. dr. sc. Marijana Jeleč, član

7.2. Stručno vijeće Odjela jednoglasno je odobrilo izv. prof. dr. sc. Aniti Pavić Pintarić sudjelovanje na 54. Lingvističkom kolokviju pod nazivom „Linguistic Encoding / Decoding in Global Contexts“ od 19. do 23. rujna 2019. na Institutu za strane jezike Sveučilišta u Moskvi, s izlaganjem u suautorstvu s doc. dr. sc. Urškom Valenčić Arh na temu „Somatismen als Kodierungsmittel in Konfliktdialogen“.

7.3. Stručno vijeće Odjela jednoglasno je odobrilo izv. prof. dr. sc. Tomislavu Zeliću službeni put u Beč (Austrija) od 13. do 20. lipnja 2019. godine u svrhu znanstveno-istraživačkog rada u sveučilišnoj knjižnici i zbirci rukopisa u pismohrani Kazališnog muzeja uz financiranje dnevnica za 7 dana iz sredstava Odjela za germanistiku (školarine), budući da dobivena stipendija Austrijskog društva za književnosti pokriva samo troškove za putovanje i smještaj bez dnevnica.

7.4. Stručno vijeće Odjela jednoglasno je odobrilo doc. dr. sc. Helgi Begonja sudjelovanje na međunarodnoj ljetnoj školi „TRANS 2019: Dolmetschen und Übersetzen für öffentliche Einrichtungen“ na Sveučilištu u Beču od 23. 9. - 30. 9. 2019., gdje će održat izlaganje na temu „Übersetzerimage aus Laiensicht“.

7.5. Stručno vijeće Odjela jednoglasno je odobrilo da se studentici Luciji Ostrogović dodjeljuje jednokratna stipendija u protuvrijednosti od 150 eura u svrhu odlaska na individualnu mobilnost studenata u okviru ERASMUS+ programa u ljetnom semestru akad. god. 2018./2019. na Ruprecht-Karls-Universität Heidelberg u Njemačkoj.

Ad 8) Obavijesti

- 29. ožujka 2019. u Ministarstvu znanosti i obrazovanja održani su znanstveno-stručni skup i panel rasprava pod naslovom „Učenje i poučavanje stranih jezika u hrvatskome obrazovnom sustavu“. Na skupu je istaknuta preporuka kako obrazovnom i kulturnom politikom jačati europski identitet EU do 2025. – mladi bi trebali učiti dva strana jezika uz materinski jezik; korištenje europskih alata i platformi; mobilnost nastavnika, učenika i studenata. Govorilo se o problematici određivanja 1. stranog jezika u osnovnim školama, o višejezičnosti u visokom obrazovanju te o mogućnosti da sveučilišni nastavnici metodike stranih jezika i studenti dobiju pristup programima koje koriste mentori u školama. Predstavljene su i aktivnosti Europskog centra za moderne jezike Vijeća Europe (ECML-CELV) u potpori obrazovanja za višejezičnost.

Sjednica je završila u 13:35.

Zapisničarka:
Vilma Kotlar, mag.

V.d. pročelnika Odjela za germanistiku:
Prof. dr. sc. Goran Lovrić